

**SIERRA
CLUB****TEXAS CAMPAIGN
FOR THE ENVIRONMENT**

CARGA ENERGÉTICA DESPROPORCIONADA TEXAS

LA CONSTRUCCIÓN MASIVA DE TERMINALES DE LNG AUMENTA LAS FACTURAS DE ENERGÍA Y PERJUDICA A LOS TEXANOS DE BAJOS INGRESOS, NEGROS Y LATINOS



A medida que Texas construye más terminales de LNG (gas natural licuado, por sus siglas en inglés) para exportar gas estadounidense al exterior, los precios internos del gas se vinculan más al volátil mercado global del gas, lo que resulta en precios más altos para los consumidores estadounidenses.



Las elevadas facturas de gas y electricidad dejan a los texanos de bajos ingresos con una “carga energética” insostenible: la parte de sus ingresos que gastan en energía.



Los hogares de Texas con los ingresos más bajos, que ganan \$10,000 por año en promedio, gastan \$1 de cada \$7 en facturas de energía.



Los hogares en los vecindarios mayoritariamente negros y latinos del estado enfrentan una carga energética más alta que aquellos en los vecindarios mayoritariamente blancos.

MÁS EXPORTACIONES DE LNG SIGNIFICAN FACTURAS DE ENERGÍA MÁS ALTAS PARA LAS FAMILIAS ESTADOUNIDENSES

Texas tiene el segundo mayor número de proyectos de exportación de LNG de cualquier estado del país. Las compañías de gas esperan cuadruplicar la capacidad de exportación del estado en los próximos años, con diez expansiones o nuevos proyectos propuestos.¹ LNG es gas metano licuado (al que la industria suele denominar gas “natural”), extraído mediante fracturación hidráulica. Exportar gas

estadounidense significa que competimos con el mercado global por nuestro propio suministro, lo que da como resultado precios más altos a nivel nacional.² Desde 2016 (el año en que Estados Unidos comenzó a exportar LNG), los hogares de Texas vieron un aumento del 50 por ciento en el precio del gas utilizado para la calefacción del hogar,³ alcanzando un máximo histórico en 2023.⁴ Cuando los precios del gas son más altos, es probable que los tejanos paguen más por la electricidad,⁵ ya que aproximadamente la mitad de la electricidad del estado se genera a partir de gas.⁶ Cuando las empresas de servicios públicos compran gas para quemar en las centrales

(CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE)

eléctricas, esos altos costos del combustible se trasladan a los clientes en forma de facturas más altas por la electricidad utilizada para alimentar las luces, el aire acondicionado y más.

LOS HOGARES CON LOS INGRESOS MÁS BAJOS DE TEXAS SUFREN LA MAYOR CARGA ENERGÉTICA

Las compañías de petróleo y gas se apresuran a construir nuevas terminales de exportación de LNG para llenar los bolsillos de sus ejecutivos, mientras prometen un desarrollo económico para las comunidades locales. En realidad, el aumento resultante en los precios del gas perjudica a los residentes que tienen dificultades para pagar sus facturas, especialmente a aquellos que sufren una alta carga energética. La carga energética es el porcentaje de los ingresos del hogar que se destina a las facturas de energía, y el seis por ciento se considera el umbral de alta carga energética.⁷ En Texas, más de 37,000

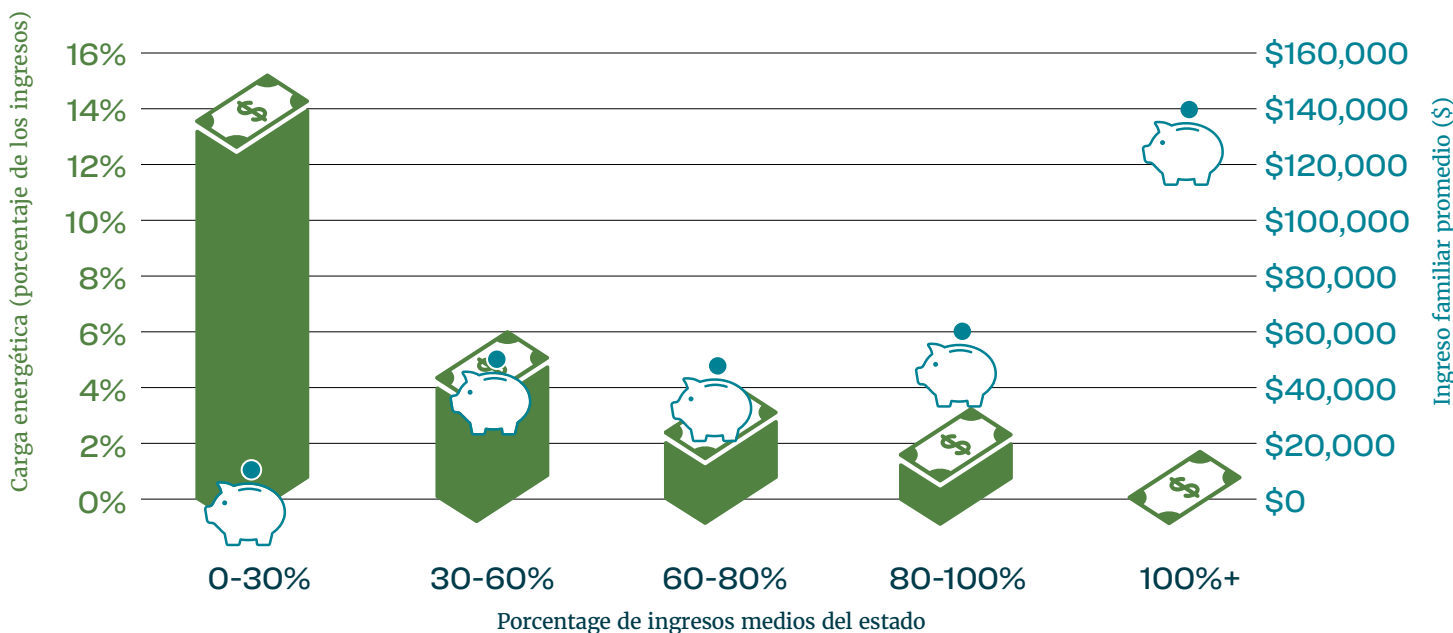
hogares se encuentran en vecindarios (sectores censales) con una carga energética promedio por encima de ese umbral.⁸ Más del 80 por ciento de estos vecindarios están designados a nivel federal como “comunidades desfavorecidas”, lo que significa que generalmente están “marginadas, desatendidas y sobrecargadas por la contaminación”.⁹

Los hogares con los ingresos más bajos de Texas, definidos como hogares que ganan el 30 por ciento o menos del ingreso medio del estado,¹⁰ destinan un asombroso 15 por ciento de sus ingresos en promedio a las facturas de energía. Esto significa que los hogares más pobres de Texas, con un ingreso anual promedio de aproximadamente \$10,000, gastan aproximadamente \$1 de cada \$7 de sus cheques de pago solo en energía.¹¹ En comparación, quienes perciben un ingreso medio estatal o superior (140,000 dólares de media) sólo necesitan gastar uno de cada cien dólares en energía. Una elevada

(CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE)

Los residentes de Texas con los ingresos más bajos sufren una grave carga energética

Los hogares que ganan \$10,000 en promedio gastan \$1 de cada \$7 en energía



Los datos de la herramienta de datos de asequibilidad de energía para personas de bajos ingresos del Departamento de Energía a junio de 2024

carga energética puede obligar a los hogares de bajos ingresos a renunciar a ahorrar para el futuro o a tomar decisiones sobre qué facturas pagar, ya que las familias se enfrentan a muchas presiones financieras. Por ejemplo, Texas ocupa el quinto puesto como el estado más caro en materia de atención sanitaria,¹² y la oferta de viviendas de alquiler de bajo coste ha caído un 40% en la última década.¹³

En los barrios sobrecargados por terminales de exportación de LNG en funcionamiento y en construcción, los hogares más pobres se enfrentan a una grave carga energética del 15 por ciento de media.¹⁴ Estos tejanos se enfrentan a un daño agravado por el LNG. Tienen instalaciones contaminantes en sus patios traseros, lo que amenaza su aire, su agua y sus medios de vida. También son muy vulnerables a los aumentos de los costes energéticos, ya que el aumento de las exportaciones de LNG da lugar a un aumento de los precios del gas en todo el país. Y, a medida que las exportaciones de LNG alimentan la crisis climática, estas comunidades costeras se enfrentan a tormentas y olas de calor cada vez más frecuentes y fuertes, lo que ejerce una

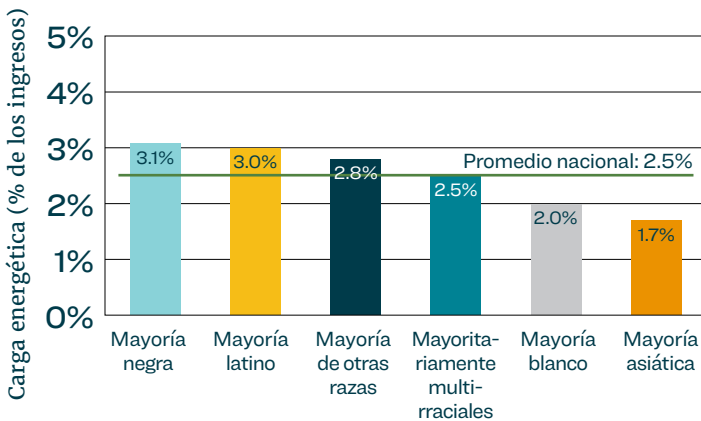
presión adicional sobre las facturas de la energía y los gastos de mantenimiento del hogar.

LA CARGA ENERGÉTICA SE SIENTE DE MANERA DESIGUAL ENTRE LOS GRUPOS RACIALES

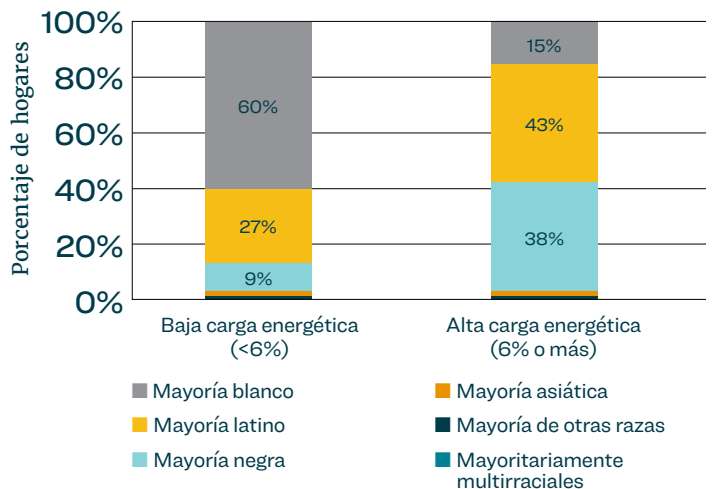
El impacto de los altos costos de la energía se siente de manera desproporcionada en los vecindarios con mayoría de personas de color, con el 85 por ciento de los hogares de Texas que sufren una alta carga energética ubicados en estas áreas. Una historia de discriminación crediticia, segregación de viviendas y desinversión histórica ha significado que los vecindarios de mayoría negra y latina tienen tasas más altas de viviendas antiguas, ineficientes y de alquiler, que cuestan más para calentar y enfriar.¹⁵ Los vecindarios de mayoría negra y los vecindarios de mayoría latina en Texas también tienen ingresos promedio casi un 40 por ciento más bajos que los de los vecindarios de mayoría blanca.¹⁶ Como resultado, en promedio, los vecindarios negros y latinos en Texas gastan el 3.1 y el 3.0 por ciento de sus ingresos en costos de energía, respectivamente,

(CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE)

Los barrios negros y latinos de Texas enfrentan una mayor carga energética



El 85% de los hogares con mayor consumo de energía de Texas se encuentran en vecindarios BIPOC



Los datos de la herramienta de datos de asequibilidad de energía para personas de bajos ingresos del Departamento de Energía a junio de 2024

mientras que los vecindarios de mayoría blanca gastan el 2.0 por ciento en promedio.

Es fundamental hacer todo lo posible para mantener bajos los costos de la energía, de modo que los hogares de bajos ingresos y las personas de color en Texas no se enfrenten a cargas energéticas cada vez más altas. Texas ya es líder en la producción de energía renovable, y los tejanos merecen beneficiarse de la transición energética, en lugar de verse agobiados por la infraestructura de LNG y la volatilidad del precio del gas. La presión al alza de las exportaciones de LNG sobre los precios internos del gas va en contra de los esfuerzos por lograr la asequibilidad y la equidad racial en Texas.

METODOLOGÍA

Los datos sobre la carga energética, los ingresos y la demografía a nivel de sector censal se descargaron de [la herramienta de datos de asequibilidad energética para personas de bajos ingresos](#) del Departamento de Energía de los Estados Unidos en junio de 2024. A cada sector (barrio) se le asignó un grupo racial en función del grupo racial que constituye la mayoría de la población de ese distrito. En todos los casos, el grupo racial con la mayor proporción de la población representó a la mayoría de la población (50 por ciento o más). Los gráficos que comparan la carga energética por grupo racial excluyen a los grupos raciales que constituyeron la mayoría de uno o ningún sector censal. Todos los promedios se ponderaron por la cantidad de hogares.

Traducido por Emma Guevara

Notas

¹[US LNG Export Tracker](#), Sierra Club, a junio 2024.

²Por ejemplo: Clark Williams-Derry, [LNG exports have raised natural gas prices for U.S. households](#), Institute for Energy Economics and Financial Analysis, noviembre de 2023.

³[The Impact of LNG Exports on U.S. Energy Bills and Inflation](#), Public Citizen and Symons Public Affairs, mayo de 2024.

⁴[Texas Price of Natural Gas Delivered to Residential Consumers](#), U.S. Energy Information Administration, mayo de 2024.

⁵Jesse Thompson, [Blame costlier natural gas, rising fees for increasing Texas power bills](#), Federal Reserve Bank of Dallas, diciembre de 2022.

⁶[Fuel Mix Report: 2023](#), Electric Reliability Council of Texas (ERCOT), marzo de 2024.

⁷Ariel Drehobl, Lauren Ross, and Roxana Ayala, [How High Are Household Energy Burdens? An Assessment of National and Metropolitan Energy Burden across the United States](#), American Council for an Energy-Efficient Economy, septiembre de 2020, página ii.

⁸Todos los datos sobre la carga energética provienen de: [Low-income Energy Affordability \(LEAD\) tool](#), U.S. Department of Energy's Office of State and Community Energy Programs, descargado el 11 de junio de 2024.

⁹[Climate and Economic Justice Screening Tool: Frequently Asked Questions](#), Executive Office of the President of the United States, febrero de 2022.

¹⁰El ingreso medio del estado es el nivel de ingresos en el que la mitad del estado gana menos que esa cantidad y la otra mitad gana más.

¹¹Los datos de [la herramienta de asequibilidad de energía para personas de bajos ingresos](#) del Departamento de Energía indican que los hogares que ganan 0-30% del ingreso medio estatal de Texas tienen un ingreso familiar anual promedio de \$10,513. Estos 1.2 millones de hogares representan el 12% del total de hogares del estado.

¹²Cassidy Horton and Kelly Anne Smith, [The Most \(And Least\) Expensive States For Healthcare 2024](#), Forbes, marzo de 2024.

¹³[Low-Rent Supply is Shrinking](#), Joint Center for Housing Studies of Harvard University, 2024.

¹⁴Generalmente se considera una carga energética superior al 10 por ciento como grave. Ariel Drehobl, Lauren Ross, and Roxana Ayala, [How High Are Household Energy Burdens? An Assessment of National and Metropolitan Energy Burden across the United States](#), American Council for an Energy-Efficient Economy, septiembre de 2020, página ii.

¹⁵Evaluado usando datos de la [2022 American Community Survey](#) promedios de 5 años.

¹⁶[Low-income Energy Affordability \(LEAD\) tool](#), U.S. Department of Energy's Office of State and Community Energy Programs, descargado el 11 de junio de 2024.